

# CoHoRS

COLLECTION, HOMOGENIZATION  
& RECORDING SYSTEM

COLLECTION HOMOGENIZATION AND RECORDING SYSTEM  
FOR LABORATORY USE



CE

INSTRUCTIONS MANUAL

 ARGiP  
TECHNOLOGIES

Stampato nel mese di Gennaio 2015

Prodotto da:  
C.T.S.V. S.r.l.  
Via Marco Polo, 28  
10090 Bruino (TO) ITALIA

Per concessione esclusiva di

**ARGiP Technologies LTD**  
32 Rhodfa Mes, Bridgend. CF31 5BF, UK  
[www.argip.co.uk](http://www.argip.co.uk)

Potete scaricare i manuali in Inglese, Francese, Spagnolo, Olandese e Tedesco  
dal sito internet [www.argip.co.uk](http://www.argip.co.uk)

La riproduzione o alterazione, in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo,  
di questo manuale è proibita.

Data di ritiro dell'apparecchio:

---

**Immagine descrittiva dell'apparecchio:**



## **Argomenti**

1. *Indirizzi*
2. *Sezioni dell'indice*
3. *Argomenti trattati*

### **SEZIONE A - Informazioni generali**

- Informazioni generali
- Identificazione dell'apparecchio
- Informazioni per l'utente
- Doveri e responsabilità
- Trasporto e stoccaggio

### **SEZIONE B - Specificazioni e dati tecnici**

- Uso permesso
- Dati tecnici

### **SEZIONE C - Regolamento e dispositivi di sicurezza**

- Sicurezza generale

### **SEZIONE D - Operatori**

- Requisiti
- Doveri e responsabilità

### **SEZIONE E - Descrizione dei comandi e degli strumenti**

- Descrizione dell'apparecchio
- Uso previsto dell'apparecchio
- Caratteristiche tecniche
- Accessori

### **SEZIONE F - Modalità operativa**

- Modalità operativa
- Settaggi e personalizzazioni

### **SEZIONE G - Manutenzione**

- Sostituzione fusibili
- Sostituzione rotolo etichette
- Sostituzione SD Card
- Disposizioni finali



## **SEZIONE A** **Informazioni generali** **A.01**

### **Sezione A - Informazioni generali**

In questo manuale si incontreranno dei simboli accompagnati da testo. Questi simboli hanno intento di suggerire avvertenze e consigli riguardo determinate situazioni.



### **AVVERTENZA**

---

Questo simbolo viene utilizzato per allertare l'operatore riguardo metodi e procedure consigliate o proibite.



### **Attenzione**

Questo simbolo viene utilizzato per allertare l'operatore circa condizioni o situazioni che potrebbero essere pericolose per la struttura o il carico.



### **Pericolo**

Questo simbolo viene utilizzato per allertare l'operatore circa situazioni o condizioni che potrebbero essere pericolose per l'operatore o per le persone in prossimità dell'apparecchio.

## **Identificazione dell'apparecchio**

L'etichetta di identificazione dell'apparecchio è posta sulla carrozzeria e contiene le seguenti informazioni:

1. Modello
2. Numero seriale
3. Produttore (CTSV)
4. Marchio CE



## **SEZIONE A** **Informazioni generali** **A.02**

### **Informazioni per l'utente**

Nelle seguenti pagine la parola "produttore" farà riferimento sempre a C.T.S.V. Srl in quanto produttore dell'apparecchio.

Le istruzioni in questo libretto sono quelle fornite dal produttore.



### **AVVERTENZE**

---

**L'utente deve essere a conoscenza delle seguenti aree di responsabilità:**

#### **Produttore dell'apparecchio**

Responsabile del marketing del prodotto così come è stato creato nello stabilimento, come indicato nella specifica sezione B di questo libretto.



### **AVVERTENZE**

---

Al momento del ritiro dell'apparecchio porre particolare attenzione nel controllare la presenza dei seguenti punti:

- Presenza dell'etichetta identificativa dell'apparecchio con marchio CE (posto dal produttore);
- Presenza delle etichette sull'apparecchio nella lingua richiesta;
- Presenza del libretto d'istruzioni nella lingua richiesta.



### **ATTENZIONE**

Gli standard tecnici contenuti in questo libretto sono riferiti all'apparecchio nelle condizioni in cui proviene dallo stabilimento di produzione.

*È vietato effettuare saldature, alterazioni di ogni genere con altri elementi elettrici, sostituzioni di parti con elementi non originali, rimozioni della carrozzeria o dei dispositivi di protezione.*

*La manutenzione è da effettuarsi secondo le modalità e le tempistiche descritte nella sezione G di questo libretto.*



## **SEZIONE A**

### **Informazioni generali**

#### **A.03**

### **Doveri e responsabilità**

#### **Doveri**

In questo contesto viene fatto riferimento solo alle funzioni dell'operatore inerenti all'uso dell'apparecchio a partire dall'accensione fino alla manutenzione.

L'operatore deve essere a conoscenza delle norme di sicurezza relative ai dispositivi di sicurezza e all'utilizzo dei controlli.

#### **Responsabilità**

L'operatore è direttamente responsabile dell'uso e del funzionamento proprio dell'apparecchio, della sua manutenzione e di ogni azione che viene effettuata nel contesto delle funzioni sopra elencate.

#### **Trasporto e stoccaggio**

Temperatura (T): da +10 a +40°C

Umidità relativa massima: (%RH): 70%

Pressione atmosferica (P): da 50 a 106 Kpa



## **SEZIONE B**

### **Prestazioni e dati tecnici**

#### **B.01**

#### **Uso permesso**

In abbinamento con il presente apparecchio è permesso esclusivamente l'uso dei FOODcons descritti in questo manuale.

**È severamente vietato utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti dal produttore.**

#### **Scheda tecnica**

Alimentazione: 110/220 Vac  $\pm 10\%$  60/50Hz

Temperatura: da +10 a +40°C

Umidità relativa max: 65%

Consumo energetico: 1kW



#### **Attenzione**

Le condizioni di sicurezza elettrica sono garantite fino a condizioni di utilizzo con umidità relativa massima fino all'85%.



## **SEZIONE C**

### **Norme di sicurezza**

#### **C.01**

È responsabilità dell'operatore conoscere le funzioni dell'apparecchio e mantenerlo in condizioni di efficienza.

In caso di incertezze o perplessità fare riferimento al libretto d'istruzioni.

L'uso di questo apparecchio è strettamente riservato al personale adeguatamente formato.



## **SEZIONE D**

### **Operatore**

#### **D.01**

#### **Requisiti**

Il personale che utilizza o accende l'apparecchio deve essere sufficientemente formato. Il termine "formazione" fa riferimento a:

Lettura, studio e comprensione del presente libretto d'istruzioni, comprese le immagini e le varie indicazioni aggiuntive riguardo etichette e/o indicatori di pericolo.

Prima di iniziare qualsiasi operazione il personale deve essere in confidenza con l'uso di tutti i controlli e dei movimenti, a seguito di test appropriati svolti.

#### **Doveri e responsabilità**

##### **Doveri**

In questo contesto viene fatto riferimento soltanto alle operazioni svolte dall'operatore inerenti l'uso dell'apparecchio, dall'attivazione del circuito di alimentazione fino alla manutenzione.

L'operatore deve quindi essere in completa confidenza con le norme di sicurezza e l'utilizzo dei controlli.

##### **Responsabilità**

L'operatore è direttamente responsabile dell'utilizzo e del funzionamento corretto dell'apparecchio e della sua manutenzione e di ogni azione che viene svolta nel contesto delle funzioni sopra citate.



## **SEZIONE E - Descrizione dei comandi e degli strumenti**

Descrizione dell'apparecchio  
Uso previsto dell'apparecchio  
Caratteristiche tecniche  
Accessori

## **SEZIONE F - Modalità operativa**

Modalità operativa  
Settaggi e personalizzazioni

## **SEZIONE G - Manutenzione**

Sostituzione fusibili  
Sostituzione rotolo etichette  
Sostituzione SD Card  
Disposizioni finali

## **E1. Descrizione dell'apparecchio**

**Importante: mentre leggete le istruzioni per l'uso, guardate con attenzione le illustrazioni.**

1) Interruttore Acceso/Spento

Acceso: spostare l'interruttore sul simbolo I

Spento: spostare l'interruttore sul simbolo 0

2) Connettore

### **ATTENZIONE**

---

Prima di collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente assicurarsi che la tensione sia quella indicata nella targhetta riassuntiva (4) .

3) Fusibili N. 2 fusibili 5 X 20 F 2,5 A

4) Targhetta riassuntiva

5) Monitor Touchscreen

6) Stampante

7) Sportello scorrevole

## Descrizione dell'apparecchio

Il nuovo Sistema COHORS è un sistema di omogenizzazione completamente automatizzato per operazioni di omogenizzazione ed estrazione tutto in uno. Il design unico dei suoi dispositivi monouso completa il pacchetto per poter lavorare in sicurezza escludendo la possibilità di contaminazione e/o contatto con materiali pericolosi.

COHORS viene tipicamente utilizzato nell'area dell'analisi dei residui in campo alimentare, mangimi e similari. Può essere utilizzato per ottenere campioni ottimali per le analisi e/o le ricerche su molecole e microorganismi in campo alimentare, chimico, biochimico, farmaceutico, diagnostico etc. utilizzando i più famosi kit come ad esempio LC-MS, HPLC, UPLC, GC, ELISA, etc.

È disponibile un'ampia gamma di dispositivi monouso dalle diverse capacità e dalle diverse caratteristiche, in modo da garantire l'efficienza dell'omogenizzazione e dell'estrazione in presenza di un'ampio range di solventi acquosi .

Tutti i dispositivi monouso sono resistenti ai fattori chimici e possono essere centrifugati Tutti i dispositivi monouso sono disponibili nella versione sterile (raggi beta) e non sterile.

Un software intuitivo e semplice da utilizzare completa la gamma al fine di garantire prestazioni affidabili.

Here are some typical parameters:

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Dimensioni:                  | cm 94x40x48                   |
| Peso:                        | Kg 50                         |
| Alimentazione:               | 110/220 Vac $\pm$ 10% 60/50Hz |
| Operazioni automatiche:      | fino a 12 samples             |
| Temperatura:                 | da 0° a 40°C                  |
| Tempo di omogenizzazione:    | personalizzabile              |
| Velocità di omogenizzazione: | da 1000 rpm up to 4000 rpm    |
| Codice:                      | 83013                         |

Colori disponibili:

|                                                                                     |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|  | Arancione (RAL 2008) |
|  | Nero                 |
|  | Blu (RAL 5015)       |
|  | Grigio (RAL 7024)    |

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA



**Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima dell'installazione e dell'utilizzo del dispositivo.**



**Usare il dispositivo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso.** Non usare mai il dispositivo per applicazioni diverse da quelle specificate in questo manuale. L'utilizzo inappropriato può provocare gravi lesioni fisiche.



**Non effettuare modifiche del dispositivo.** Gli interventi tecnici sul dispositivo devono essere effettuati esclusivamente dal fornitore. Manomissioni messe in atto da personale non autorizzato possono provocare gravi lesioni fisiche.



**Non entrare in contatto con le parti in movimento.** Il contatto degli arti, delle dita o di altre parti del corpo con gli elementi in moto può provocare gravi lesioni. Non inserire oggetti all'interno delle aperture per evitare lesioni fisiche e danni al dispositivo.



**Non usare il dispositivo senza le protezioni correttamente installate e attivate.** E' assolutamente vietato inibire le sicurezze installate. A seguito di interventi di manutenzione, assicurarsi che le protezioni siano rimontate nella configurazione originale e correttamente attivate.



**Avvio accidentale del dispositivo.** Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0" prima di collegare il dispositivo alla fonte elettrica.



**Indumenti di lavoro.** Non indossare abiti o accessori che possano impigliarsi nei componenti del dispositivo.



**Shock elettrico.** Non usare mai il dispositivo in ambienti umidi o in presenza di acqua/liquidi/getti. Non inserire oggetti all'interno delle aperture. Il cavo di alimentazione deve essere tenuto lontano da fonti di calore e superfici taglienti, non deve essere calpestato o schiacciato. Per scollegare l'apparecchiatura dalla fonte di alimentazione non tirare il cavo, ma estrarre con cura la spina.



**Area di lavoro.** L'area di lavoro deve essere idonea all'uso del dispositivo. Non usare il dispositivo in ambienti umidi e in presenza di acqua/liquidi/getti. Non usare il dispositivo in locali in cui sono presenti sostanze infiammabili o materiale esplosivo.



**Precauzioni per lo stoccaggio.** Quando il dispositivo non è in uso, deve essere depositato in locale asciutto al riparo da agenti atmosferici.



**Usa da parte di persone non autorizzate.** Le persone non autorizzate e non adeguatamente formate non devono aver accesso al dispositivo.



**Malfunzionamenti/guasti.** Non utilizzare il dispositivo in caso di malfunzionamento o guasto. Non eseguire riparazioni, ma contattare immediatamente il fornitore. Non rimuovere il sigillo e non aprire il carter. Gli interventi di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal fornitore.



**Manutenzione.** Per qualunque intervento di manutenzione, rivolgersi al fornitore. Non rimuovere il sigillo e non aprire il carter.



**Pulizia.** Effettuare le operazioni di pulizia seguendo scrupolosamente le istruzioni contenute nel manuale.



**Trasporto e installazione.** Il dispositivo deve essere movimentato con mezzo meccanico o da almeno due persone. Deve essere installato su piano di appoggio avente portata adeguata.

## INFORMAZIONI RELATIVE ALL'EMISSIONE DI RUMORE AEREO

Il rumore emesso dal dispositivo è inferiore ai valori limite di azione stabiliti dal *Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro D.Lgs.81/2008, art. 189*.

Non è previsto l'utilizzo di dispositivi di protezione individuale per l'udito.

## INFORMAZIONI RELATIVE ALLE RADIAZIONI ELETTROMAGNETICHE EMESSE

I valori di campo elettrico e campo magnetico emessi dal dispositivo sono decisamente trascurabili se confrontati con i valori limite di azione stabiliti dal *Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro D.Lgs.81/2008, Allegato XXXVI*.

## E2. Uso previsto dell'apparecchio

L'apparecchio CoHoRS è usato per azionare il dispositivo monoso denominato FOODcons necessario alla produzione di campioni biologici in laboratori analisi.

## E3. Caratteristiche Tecniche

### FUNZIONAMENTO

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Tensione di alimentazione:    | 110/220 Vac $\pm$ 10% 60/50 Hz |
| Temperatura di funzionamento: | da +10° C a +40° C             |
| Umidità relativa massima:     | 65%                            |
| Potenza assorbita:            | 1kW                            |

**Note:** Le condizioni di sicurezza elettrica sono garantite fino a umidità relativa pari a 85%.

---

### Trasporto ed immagazzinamento

|                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| Temperatura                          | da +10° C a +40° C |
| Umidità relativa max.                | 70%                |
| Pressione atmosferica                | da 50 a 106 Kpa    |
| Temperatura e pressione (vedi sopra) |                    |

### ATTENZIONE

---

L'apparecchio deve essere collegato ad una presa dell'impianto di alimentazione munita di conduttore di protezione (messa a terra). Non utilizzare adattatori, prese multiple o riduttori.

Non inserire nessuna parte del corpo nelle aperture. L'unico accesso consentito è quello che avviene attraverso lo sportello scorrevole, esclusivamente per le operazioni di carico e prelievo dei campioni.

Evitare di bagnare l'apparecchiatura, specialmente in corrispondenza di cablaggi elettrici; evitare di utilizzare l'apparecchiatura a bagno di liquidi; non sterilizzarla in nessun modo che preveda uso di liquidi, raggi o fonti di calore.

### AVVERTENZA

---

Non posizionare l'apparecchio in modo che sia difficile manovrare i monouso descritti in seguito.

**N.B.** ARGIP non si assume nessuna responsabilità su eventuali danni causati da riprazioni, modifiche e combinazioni con altri apparecchi, apportate senza il consenso del personale tecnico autorizzato.

**N.B.** Eventuali schemi di circuiti, liste di parti e componenti verranno forniti dietro richiesta dal nostro personale tecnico.

## E4. Accessori

- Adattatore per dispositivi monouso FOODcons
- Rotoli etichette
- FOODcons. FOODcons MGM, FOODcons MAX, FOODcons MGMax

### Descrizione dei dispositivi monouso FOODcons:

I **FOODcons** sono dispositivi omogenizzatori monouso il cui funzionamento viene attivato esclusivamente dagli apparecchi **CoHoRS** e **MiniMAHFIA**.

Il campione da omogeneizzare va inserito nella parte indicata come serbatoio riconoscibile dal diametro inferiore e posizionata nella parte inferiore del monouso.

Dopo aver inserito il campione va collocato l'insieme formato da coperchio, perno e disco che viene fornito preassemblato. È importante rispettare l'allineamento coperchio-bicchiere come indicato nella **figura C**.

Aggiungere il solvente adatto al campione ed all'analisi come indicato nella **figura C1**, in quantità idonea in base alla diluizione necessaria.

Chiudere il tappo controllando la chiusura omogenea e completa premendo il tappo stesso a cominciare dai lati, come indicato in **figura C2**.

Se i monouso FOODcons sono utilizzati in combinazione con l'apparecchiatura CoHoRS, posizionare l'etichetta QRCode stampata dalla CoHoRS stessa come indicato nella sequenza **C3 – C4 – C5**.

- 1) **FOODcons**: il FOODcons standard può contenere fino a 40ml di campione e fino a 240ml totali (campione + solvente). È caratterizzato dal disco omogenizzatore in nylon-vetro.
- 2) **FOODcons MGM**: il FOODcons MGM può contenere fino a 40ml di campione e fino a 240ml totali (campione + solvente). È caratterizzato dal disco omogenizzatore in acciaio INOX.



Figura C0



Figura C



Figura C1



Figura C2



Figura C3



Figura C4

1) **FOODcons MAX**: il FOODcons MAX può contenere fino a 80ml di campione e fino a 260ml totali (campione + solvente). È caratterizzato dal disco omogenizzatore in nylon-vetro.

2) **FOODcons MGMax**: il FOODcons MGMax può contenere fino a 80ml di campione e fino a 260ml totali (campione + solvente). È caratterizzato dal disco omogenizzatore in acciaio INOX.



Figura C5

## SEZIONE F

### F1. Modalità operativa

**M1)** Collegare il cavo di alimentazione.

**M2)** Accendere l'apparecchiatura posizionando l'interruttore (Figura A-1) su " I "

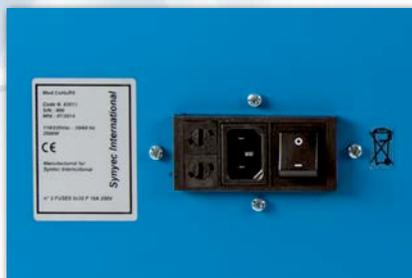


Figura A1

**M3)** All'accensione dell'apparecchiatura si accenderà il monitor come in figura M3 e CoHoRS eseguirà le operazioni di autodiagnosi, alla fine delle quali sul monitor sarà visualizzato l'elenco delle funzioni come in figura M3A.

**M4)** Dopo aver preparato i campioni come nella sequenza C0 – C – C1 – C2 , premere il tasto ETICHETTE come indicato in Figura M4.



Figura M3



Figura M3a

**M5)** Preparazione etichette:

**M5a)** Scegliere il tipo di campione dall'elenco, inserire un campione personalizzato oppure modificare i parametri di uno dei settaggi pre-caricati (vedi [Figura M5a](#))

**M5b)** Selezionare operatore

**M5c)** Inserire il codice del campione e la descrizione come nella sequenza M5c – M5c1 e premere STAMPA dopo aver selezionato il numero di etichette da stampare.

**M6)** tichettatura ed inserimento FOODcons nella CoHoRS:

**M6a)** Apporre l'etichetta sul FOODcons nella posizione indicata nella sequenza C3 – C4 – C5 – C6 – C7 rispettando l'allineamento. L'allineamento è garantito dal corretto inserimento del monuso all'interno del contenitore munito di guida come visibile in [Figura C7](#).

**M6b)** monuso all'interno del contenitore munito di guida come visibile in [Figura C7](#).

M6b) Chiudere lo sportello fino in fondo, arrivando al blocco, facendo scattare il micro di chiusura porta, come indicato nelle [figure M6b1](#) e [M6b2](#).



Figura M4



Figura M5a



Figura M5c1



Figura M5b



Figura M5c



Figura C6



Figura C7



Figura M6b1



Figura M6b2

## **M7) Caricamento campioni e avvio ciclo:**

È possibile selezionare la modalità operativa di caricamento campioni tra le tre scelte A, B o C come indicato in [Figura M7](#).

La funzione A fa in modo che il primo campione caricato sia il primo ad essere omogeneizzato ed il primo a tornare in posizione 0 dopo il caricamento di tutti e 12 i campioni; la funzione B (per un fun-

zionamento più rapido) prevede la possibilità di caricare e omogeneizzare ogni momento; la funzione C prevede la possibilità di caricare e omogeneizzare in ogni momento, contestualmente alla stampa di nuove etichette.

È suggeribile utilizzare di default il programma B.

**M7a)** Selezionare il pulsante CARICAMENTO come indicato in [Figura M7a](#).

**M7b)** Dopo aver selezionato CARICAMENTO, appare la schermata indicata in [figura M7b](#).

**M7c)** Dopo aver caricato i primi 4 campioni, e dopo aver chiuso lo sportello, premere il tasto più in alto come indicato in figura M7c per portare avanti la giostra di 4 posizioni.

Ripetere le operazioni fino al completo caricamento oppure, in caso di numero di campioni uguale o inferiore a 4, procedere direttamente con l'avvio come illustrato in [Figura M7c1](#).



Figura M7a



Figura M7b



Figura M7

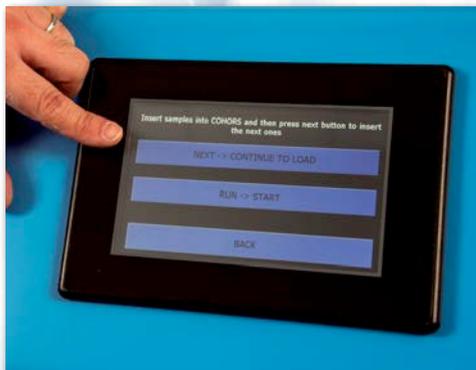


Figura M7c

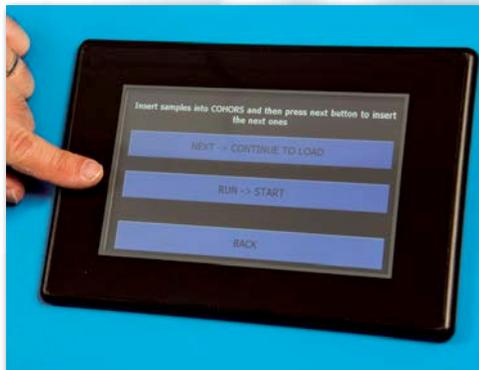


Figura M7c1



Figura M7d



Figura M7d1



Figura M7d2



Figura M7d3



Figura M7d4

**M7d)** Dopo aver premuto il tasto di avvio (**Figura M7c1**) comincia la rotazione della giostra fino al raggiungimento della posizione di omogenizzazione dove il campione viene illuminato, l'etichetta viene letta ed il ciclo comincia secondo il programma preimpostato (vedi **sequenza M7d – M7d1 – M7d2 – M7d3 – M7d4**).

**M7e)** A fine ciclo, o in qualsiasi momento il campione passi nella zona di apertura sportello, si può aprire lo sportello e prelevare i campioni omogeneizzati (**Figura M7e**).



Figura M7e

## F2. Settaggi e personalizzazioni

Per entrare nella modalità settaggi e personalizzazioni premere il pulsante SETTAGGI come in **figura E**.

### Settaggi campione:

Selezionare la modalità premendo il tasto indicato in **Figura E1**.

Selezionare in seguito il programma da personalizzare (**Figura E2**) oppure nominare un nuovo programma (**Figura E3**).

Dopo essere entrati nella modalità di personalizzazione apparirà la schermata in **Figura E4**. In questa finestra si potranno personalizzare la temperatura max di allarme del campione, la velocità di discesa del motore, la velocità di rotazione del disco omogeneizzatore, il tempo di permanenza di rotazione sul fondo del dispositivo, il tempo di attesa per effettuare la corsa completa di omogenizzazione, il tempo max del ciclo e la modalità standard o risonante (**Figura E4**).



Figura E



Figura E1

## Operatori:

Per inserire un nuovo operatore dalla pagina di [Figura E1](#), premere il terzo pulsante ([Figura E5](#)). Comparirà quindi la videata come in [Figura E6](#).

Inserire il nome dell'operatore desiderato ([Figura E6](#)) e confermare con il tasto indicante le frecce a sinistra.

Ad operazione riuscita, [Figure E7 – E8](#).



Figura E3



Figura E4



Figura E5



Figura E6



Figura E7



Figura E8

### Settaggi strumento:

Per modificare i settaggi strumento sarà necessario premere il pulsante SETTAGGI STRUMENTO come dalla videata di **Figura E9**.

Per accedere alla modifica dei settaggi strumento è necessario inserire la password (**Figura E10**), confermare con il tasto RETURN e premere nuovamente il tastone grigio (Technical Area - **Figura E10**).

### N.B.

La password deve essere richiesta all'installatore/ venditore di zona.

A questo punto comparirà la videata come in **Figura E11**, modificando i parametri in questa finestra è possibile cambiare lingua e unità di misura della temperatura. Una volta modificato il parametro desiderato confermare con il tasto di salvataggio in basso a sinistra.

Ulteriori modifiche: Data e ora; Area tecnica e collaudo.

Per accedere alla modifica di data e ora premere il pulsante DATA E ORA (**vedi figura E11**). Per accedere alla sezione AREA TECNICA E COLLAUDO premere il pulsante COM SETTINGS (**Figura E11**).



Figura E9



Figura E10



Figura E11

## **N.B.**

L'accesso a COM SETTINGS è strettamente riservato al personale tecnico autorizzato il quale accederà alle varie programmazioni tecniche e meccaniche come indicato in [figura E12](#) ed [E13](#).



Figura E12



Figura E13

## **SEZIONE G**

### **G1. Sostituzione fusibili**

Per sostituire i fusibili della CoHoRS:

1. Spegnerla la CoHoRS e rimuovere il cavo di alimentazione.
2. Con un cacciavite a tagli da 6mm rimuovere i portafusibili spingendo e ruotando di 45° in senso antiorario
3. Sostituire i fusibili interrotti con fusibili F.5 x 20 mm 2,5 A.
4. Rimettere il portafusibili sulla CoHoRS.
5. Con lo stesso cacciavite ruotare il cappello del portafusibili di 45° in senso orario.



Figura D



Figura D1

6. Inserire nuovamente il cavo di alimentazione e accendere la CoHoRS.

### **Pulizia e Decontaminazione**

In caso di funzionamento corretto del dispositivo non è richiesta nessuna pulizia straordinaria.

In caso di funzionamento anomalo del monouso, con eventuale fuoriuscita di liquido, si consiglia di pulire la parte esterna della macchina (venuta a contatto con la contaminazione) utilizzando un panno inumidito con ipoclorito di sodio.

Effettuare la stessa operazione per la pulizia ordinaria ogni 1415 usi e non oltre le 744 ore di utilizzo.

### **Manutenzione e Assistenza**

In caso di malfunzionamento, non dipendente dalla necessità di sostituzione fusibili, l'apparecchio deve essere inviato al fornitore per riparazione/sostituzione.

## G2. Sostituzione rotolo etichette

- Estrarre la stampante come in figura D1 e sbloccare lo sportello con il tasto laterale della stampante;
- Provvedere alla sostituzione del rotolo;
- Richiudere correttamente la stampante e riavviarla premendo il tasto sulla parte frontale superiore della stampante;
- Inserire nuovamente la stampante della CoHoRS come in figura D, facendo attenzione che lo sportellino della CoHoRS sia posizionato correttamente.

## G3. Sostituzione SD Card

Dopo aver spento l'apparecchiatura, estrarre il PC Panel e premere direttamente sulla SD per estrarla. Inserire la nuova SD Card e premere fino al klik d'incastro.

Apertura carrozzeria per intervento tecnico:

Scogliere il cavo di alimentazione dalla rete. Successivamente svitare la vite sigillo posta nella parte arrotondata della base rimuovendo la vernice di sigillo.

N.B. Questo intervento interrompe il periodo di garanzia e può essere effettuato solo da personale autorizzato da ARGiP.

### **N.B.**

**Questo intervento interrompe il periodo di garanzia e può essere effettuato solo da personale autorizzato da ARGiP.**



#### **Simbolo di terra**

Questo simbolo indica che tutte le parti metalliche sono connesse ad un sistema di messa a terra..



#### **Simbolo RAEE**

Non gettare questo apparecchio tra i rifiuti ordinari, rivolgersi a ditte competenti al fine di rispettare le norme vigenti in materia di riciclaggio.

**CTSV s.r.l.**

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

C.T.S.V. S.r.l., con sede operativa in via Marco Polo 28, 10090 Bruino (TO) e sede legale in Via Cipro 1, 20124 Brescia (BS), dichiara che il suddetto apparecchio è conforme alle norme essenziali fornite dalla comunità europea tramite le direttive 2006/95/CE e 2004/108/CE, e successive modifiche riguardanti la diagnostica in vitro (IVD).

È altresì conforme alle normative e direttive:

2006/95/CE (Direttiva sull'equipaggiamento a basso voltaggio)

EMC2004/08/CE (Direttiva sulla dispersione elettromagnetica)

Tipologia di apparecchio: Sistema di Raccolta, Omogenizzazione e Registrazione.

Nome commerciale: CoHoRS

Produttore: CTSV S.r.l.

Bruino, gennaio 2015

C.E.O.  


# CoHoRS

COLLECTION, HOMOGENIZATION  
& RECORDING SYSTEM



**ARGiP Technologies LTD**

32 Rhodfa Mes  
Bridgend  
CF31 5BF, UK  
[www.argip.co.uk](http://www.argip.co.uk)